



WICHTIG! Vorschriftmäßige Erdung!
WARNING! Ground as prescribed!
ATTENTION! Mettez à la masse

**X) Berstscheiben / Safety rupture discs /
 Plaques de rupture**

| Farbe color couleur | Druck pressure pression | Bestell-Nr. Order-No. No. de comm. |
|---------------------------|-------------------------------|--|
| rot/red/rouge | 500 bar | 0630683 |
| beige/beige/beige | 650 bar | 0643492 |
| weiß/white/blanc | 800 bar | 0632752 |
| schwarz/black/noir | 300 bar | 0648012 |
| orange/orange/ orange | 250 bar | 0634849 |

Filtereinsätze • filter inserts filtre • filtre seuls: Typ 03

| Maschenweite mesh size maille | Bestell-Nr. Order-No. Référence | Werkstoff Material Matière première |
|---------------------------------------|---------------------------------------|---|
| M 20 grün/green/vert | 0646628 | |
| M 30 blau/blue/bleu | 0467782 | Gewebe: Edelstahl |
| M 50 orange/orange/orange | 0162787 | Fassung: Kunststoff |
| M 70 (Standard) gelb/yellow/ jaune | 0162779 | Screen wire: Special steel |
| M 100 schwarz/black/noir | 0162760 | Rim: Plastik |
| M 150 rot/red/rouge | 0162752 | Fil toile métallique: Acier special |
| M 200 weiß/white/blanc | 0162744 | Support: Matière artificielle |

Bild:0642553E_3.tif PL:

Pos.-Nr. in Klammern () sind keine Bestandteile dieser Baugruppe / items marked with () are not part of assembly shown / Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. / This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution.

Doppelhochdruckfilter
Dual high pressure filter
Filtre double à haute pression

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0642553**
 Serie • Serie • Série: **001**
 Datum • Date • Date: **19.01.11**



| Pos. Pos. Code | Bestell-Nr. Order-No. Référence | Stück Pièces Pièce | V ¹ / D ² / R ³ | Artikelbezeichnung | Part Description | Désignation des articles |
|----------------------|---------------------------------------|--------------------------|--|--------------------------------|---------------------------|---------------------------------|
| 1. | 0630802 | 2 | | Winkelverschraubung | elbow connection | raccord à vis coudé |
| 2. | 0633026 | 2 | | Nippel | nipple | raccord |
| 3. | 0631869 | 2 | | Stopfen | plug | bouchon |
| 4. | 0639824 | 2 | | Gehäuse | housing | carcasse |
| 5. | 0162779 | 2 | V | Filtereinsatz M 70 | filter insert M 70 | tamis |
| 6. | 0485977 | 2 | | Mutter | nut | écrou |
| 7. | 0218359 | 2 | | Kappe | cap | chapeau |
| 8. | 0218375 | 2 | V | O-Ring | o-ring | joint torique |
| 9. | 0414719 | 1 | | Stiftschlüssel | spanner | clef |
| 10. | 0642549 | 1 | | Platte | plate | plateau |
| 11. | 0460567 | 2 | | Schraube | screw | vis |
| 12. | 0460230 | 2 | | U-Scheibe | washer | rondelle |
| 13. | 0632421 | 2 | | Stange | rod | barre |
| 14. | 0632420 | 2 | | Filterhalterung | filter support | support de filtre |
| 15. | 0639814 | 2 | | Gerade-Einschraubverschraubung | straight screw connection | connexion droite de vissage |
| 16. | 0460206 | 4 | | Schraube | screw | vis |
| 17. | 0460214 | 4 | | U-Scheibe | washer | rondelle |
| 18. | 0214396 | 2 | | Doppelnippel | male adaptor | raccord double mâle |
| 19. | 0647040 | 2 | V | Kugelhahn, beinhaltet: | ball valve, includes: | vanne, inclus: |
| | 0647033 | | | Dichtungssatz für Kugelhahn | seal kit for ball valve | jeu de joints pour vanne |
| | 0647098 | | | Kugel für Kugelhahn | ball for ball valve | bille pour vanne |
| | 0647097 | | | Schaltgriff | handle grip | manette de changement |
| 20. | 0470740 | 2 | | Winkel | elbow | coude |
| 21. | 0631866 | 2 | | Verteiler | manifold | distributeur |
| 22. | 0210846 | 4 | | Doppelnippel | male adaptor | raccord double mâle |
| 23. | 0631578 | 2 | V | Berstscheibeneinrichtung | safety rupture device | dispositif de plaque de rupture |

¹V= Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

²D= Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

³R= Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de reparation

³R_G = Teile des Reparatursatzes, groß • Parts of repair kit, big • Pièces de kit de reparation grand

³R_K = Teile des Reparatursatzes, klein • Parts of repair kit, small • Pièces de kit de reparation, petit

Doppelhochdruckfilter
Dual high pressure filter
Filtre double à haute pression

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0642553**
Serie • Serie • Série: **001**
Datum • Date • Date: **19.01.11**



Sicherungsmittel / Thread sealant / produit d'étanchéité

| Symbol / Symbol / Symbole | Beschreibung / Description / Description | Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence |
|---------------------------------|--|---|
| r | schwach / light / léger (50 ml) | 222 / 0000016 |
| b | mittel / medium / medium (50 ml) | 243 / 0000015 |
| schw | mittel, Kunststoff-Stahl / medium, plastic-steel / medium, plastique-acier (20 ml) | 480 / 0000107 |
| g | hochfest / high-streng / hautesistance (50 ml) hochfest für Cr/Ni-Teile / for Cr/Ni steel parts / pour partes fabriqué de Cr/Ni (50 ml) | 601 / 0000014 2701 / 0000303 |
| p | Rohrdichtungspaste / pipe sealant / pâte d'étanchéité pour tuyaux (50 ml) | 225 / 0000017 |
| a | Aktivator / activator / activateur (500 ml) Aktivator für Kunststoffteile / activator for plastic parts / activateur pour pièces de plasti- que (10 ml) | 734 / 0000018 770 / 0000108 |
| t | Gewindeband / threaded tape / ruban de filetage | / 0000099 |

Betriebsmittel / Machinery materials / Équipement de production

| Symbol / Symbol / Symbole | Beschreibung / Description / Description | Bestell-Nr. Order-No. Référence |
|---------------------------------|--|---------------------------------------|
| F | Fett, säurefrei / acid-free / sans acide | 0000025 |
| T | Trennmittel / release agent / agent séparateur bei Verarbeitung von Isozyanat / for application with isocyanate / pour l'application de l'isocyanate | 0163333 0640651 |
| M | Montagepaste (für R- und RS-Ausführung) / as- sembly paste (for version R or RS) / pâte d'as- semblage (de version R et RS) | 0000045 |